

Úradný vestník

Európskej únie

L 204



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

9. augusta 2011

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 791/2011 z 3. augusta 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých riedkych sieťovín zo sklenených vláken s pôvodom v Čínskej ľudovej republike** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 792/2011 z 5. augusta 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých mechanizmov krúžkových viazačov s pôvodom v Thajsku** 11
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 793/2011 z 5. augusta 2011, ktorým sa ustanovuje zákaz lovu v kategórii 9 „plavidlá s navíjacími vlečnými sieťami s mraziarenskými zariadeniami na rybolov pelagických druhov“ v mauritánskej hospodárskej oblasti plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie** 18
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 794/2011 z 8. augusta 2011, ktorým sa schvaľujú zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Parmigiano Reggiano (CHOP)]** 19
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 795/2011 z 8. augusta 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 21

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)
SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

2011/494/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 5. augusta 2011, ktorým sa povoľuje uvedenie fosfátového kukuričného škrobu ako novej zložky potravín na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 [oznámené pod číslom K(2011) 5550] ⁽¹⁾** 23

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 861/2010 z 5. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 284, 29.10.2010)** 26



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 791/2011

z 3. augusta 2011,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých riedkych sieťovín zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

A. POSTUP

1. Dočasné opatrenia

- (1) Komisia nariadením (EÚ) č. 138/2011 ⁽²⁾ (ďalej len „dočasné nariadenie“) uložila dočasné antidumpingové clo na dovoz určitých výrobkov z riedkych sieťovín zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“).
- (2) Konanie sa začalo na základe podnetu, ktorý 6. apríla 2010 podali spoločnosti Saint-Gobain Vertex s. r. o., Tolnatex Fonalfeldolgozó és Műszakiszövetgyártó, „Valmieras stikla šķiedra“ AS a Vitrolan Technical Textiles GmbH (ďalej len „navrhovatelia“), ktoré predstavujú podstatnú časť – v tomto prípade viac ako 25 % – celkovej výroby určitých riedkych sieťovín zo sklenených vlákien v Únii.
- (3) Ako sa ustanovuje v odôvodnení 13 dočasného nariadenia, prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na

obdobie od 1. apríla 2009 do 31. marca 2010 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa týkalo obdobia od 1. januára 2006 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

2. Následný postup

- (4) Po zverejnení základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa rozhodlo o uložení dočasných antidumpingových opatrení (ďalej len „dočasné zverejnenie“), niekoľko zainteresovaných strán písomne vyjadrilo svoje stanovisko k predbežným zisteniam. Stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť vypočutia.
- (5) Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Popri overovaní uvedenom v odôvodnení 11 dočasného nariadenia sa vykonalo ďalšie overovanie v priestoroch týchto spoločností:

vyvážajúci výrobca, ktorý požiadal o individuálne preskúmanie:

— Yuyao Feitian Fiberglass Co. Ltd

a jeho prepojený obchodník:

— Yuyao Winter International Trade Co. Ltd;

neprepojený dovozca v Únii:

— Vimaplás – Tecidos Técnicos Lda., Portugalsko.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 43, 17.2.2011, s. 9.

- (6) Všetky strany boli informované o podstatných skutočnostiach a okolnostiach, na základe ktorých sa malo odporučiť uloženie konečného antidumpingového cla na dovoz určitých riedkych sieťovín zo sklenených vlákien s pôvodom v ČLR a konečný výber súm zaistených dočasným clom („konečné zverejnenie“). Všetkým stranám sa poskytla lehota, v ktorej mohli podať vyjadrenie ku konečnému zverejneniu.
- (7) Ústne a písomné pripomienky predložené zainteresovanými stranami sa posúdili a v prípade vhodnosti aj zohľadnili.

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

1. Príslušný výrobok

- (8) Príslušným výrobkom, ako sa uvádza v odôvodnení 14 dočasného nariadenia, sú riedke sieťoviny zo sklenených vlákien s veľkosťou oka väčšou ako 1,8 mm na dĺžku i na šírku a s hmotnosťou väčšou ako 35g/m² s pôvodom v ČLR (ďalej len „príslušný výrobok“), ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 7019 40 00, ex 7019 51 00, ex 7019 59 00, ex 7019 90 91 a ex 7019 90 99.
- (9) Ďalšia analýza vykonaná po uložení dočasných opatrení preukázala, že príslušný výrobok nie je možné zaradiť pod tri z piatich číselných znakov KN uvedených v odôvodnení 8. Preto by sa z opisu príslušného výrobku mali vypustiť číselné znaky KN ex 7019 90 91, ex 7019 90 99 a ex 7019 40 00.
- (10) Treba tiež pripomenúť, že v súlade s vysvetlením v odôvodnení 16 dočasného nariadenia jeden čínsky vyvážajúci výrobca požiadal o spresnenie, či definícia výrobku zahŕňa aj kotúče zo sklenených vlákien. Výrobné odvetvie Únie vyjadrilo názor, že kotúče zo sklenených vlákien sú nadväzujúcim výrobkom, ktorý má iné vlastnosti ako príslušný výrobok. Rozhodlo sa však, že konečný záver k tejto otázke sa prijme až po získaní ďalších informácií od zainteresovaných strán.
- (11) Po dočasnom zverejnení zistení výrobné odvetvie Únie a Federácia európskych výrobcov brúsnych prostriedkov (FEPA, Federation of European Producers of Abrasives), zastupujúca používateľov kotúčov zo sklenených vlákien, predložili dôkazy o tom, že na spracovanie riedkej sieťoviny zo sklenených vlákien na kotúče zo sklenených vlákien je vo výrobnom procese potrebné urobiť viaceré kroky. Kotúč sa aj svojím fyzickým tvarom líši od príslušného výrobku, ktorý sa zvyčajne dodáva v roľkách (úzkych alebo širokých), a je zväčša určený na iné konečné použitie (spevnenie brúsnych kotúčov). Čínsky vyvážajúci výrobca s touto argumentáciou súhlasil.
- (12) Ďalej sa konštatuje, že kotúče zo sklenených vlákien nevyrábal ani nepredával žiadny z vyvážajúcich výrobcov v ČLR ani v Únii zaradených do vzorky.
- (13) Jeden výrobca kotúčov zo sklenených vlákien v Únii, ktorý sa prihlásil po uložení dočasných opatrení, tvrdil, že kotúče zo sklenených vlákien by sa z definície výrobku nemali vylúčiť. Tvrdil, že kotúče zo sklenených vlákien nie sú nadväzujúcim výrobkom a že v štádiu povrchovej úpravy riedkej sieťoviny by sa mala urobiť zreteľná deliaca čiara medzi príslušným výrobkom a nadväzujúcim výrobkom. Podľa tejto spoločnosti existuje rozdiel medzi povrchovou úpravou roliek riedkej sieťoviny používanej v stavebníctve a povrchovou úpravou roliek riedkej sieťoviny, ktoré sa následne použijú na výrobu kotúčov zo sklenených vlákien. V tomto druhom prípade sú rolky potiahnuté fenolovou živicom. Inými slovami, chemické vlastnosti roliek riedkej sieťoviny určenej na výrobu kotúčov zo sklenených vlákien sú údajne zhodné s chemickými vlastnosťami kotúčov zo sklenených vlákien. Podľa spoločnosti sa takéto typy roliek riedkej sieťoviny nedajú použiť ako spevňovací materiál v stavebníctve, čo je hlavné použitie príslušného výrobku. Spoločnosť teda tvrdila, že keby sa kotúče zo sklenených vlákien vypustili z definície výrobku, mali by sa z neho vypustiť aj rolky riedkej sieťoviny potiahnuté fenolovou živicom.
- (14) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 13, spoločnosť sa prihlásila až po uložení dočasných opatrení, a teda na podporu svojich tvrdení neposkytla overiteľné údaje. Keďže pri prešetrovaní sa nezistili žiadne údaje o rozdielnych typoch materiálu na povrchovú úpravu, z údajov získaných pri vyšetrovaní nebolo tvrdenie spoločnosti možné vyhodnotiť. Okrem toho, bez ohľadu na povrchovú úpravu, rozdielne typy roliek riedkej sieťoviny majú rovnaké základné fyzikálne vlastnosti, a preto by sa rolky riedkej sieťoviny potiahnuté fenolovou živicom nemali vylúčiť. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (15) Na základe údajov získaných počas prešetrovania a dôkazov predložených vyvážajúcim výrobcom uvedeným v odôvodnení 10, výrobným odvetvím Únie a organizáciou FEPA v pripomienkach k dočasnému zverejneniu, týmto sa akceptuje žiadosť o vylúčenie kotúčov zo sklenených vlákien z definície výrobkov. Dospelo sa teda k záveru, že kotúče zo sklenených vlákien ako nadväzujúci výrobok nemajú rovnaké fyzikálne vlastnosti a majú iné použitie ako riedka sieťovina, a preto by sa mali vylúčiť z definície príslušného výrobku podľa dočasného nariadenia. Kotúče zo sklenených vlákien sa preto s konečnou platnosťou vylučujú z konania.

2. Podobný výrobok

- (16) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa podobného výrobku, týmto sa potvrdzuje odôvodnenie 17 dočasného nariadenia.

C. DUMPING

1. Trhovohospodárske zaobchádzanie (THZ)

- (17) Ako sa uvádza v odôvodneniach 18 až 32 dočasného nariadenia, pôvodne sa navrhlo udeliť dvom spoločnostiam THZ, avšak po prešetrení doručených tvrdení týkajúcich sa štatútu THZ príslušných spoločností, ktoré sa ukázali byť pravdivé, došlo v ďalšom štádiu konania k rozhodnutiu tento návrh zrušiť.
- (18) Po tom, ako bol jeden z vyvážajúcich výrobcov, na ktorého sa uplatnil článok 18 základného nariadenia, informovaný o úmysle Komisie neudeliť mu THZ, zopakoval už predtým predložené tvrdenia. Opätovne tvrdil, že Komisii bola doručená stará verzia stanov spoločnosti a zmluvy o založení spoločného podnikania, ktorá nikdy nenadobudla platnosť, a preto nemala žiadny vplyv na zistenia týkajúce sa hodnotenia spoločnosti na účely THZ.
- (19) Ako sa ustanovuje v odôvodnení 28 dočasného nariadenia, tieto tvrdenia neodstránili pochybnosti o pravosti pôvodných dokumentov a informácií poskytnutých vyvážajúcim výrobcom v predložennom formulári žiadosti o THZ.
- (20) Pokiaľ ide o tvrdenie, že uplatňovanie článku 18 ods. 1 základného nariadenia je v tomto prípade neprimerané, Komisia uplatňuje ustanovenia tohto článku od prípadu k prípadu v závislosti od povahy každého prípadu. V tomto konaní sa uplatňovanie tohto článku považuje za primerané, ako sa uvádzalo už v odôvodneniach 26, 27 a 31 dočasného nariadenia, pretože predloženie sfašovaných dokumentov vrhá pochybnosť na všetky dokumenty, ktoré spoločnosť poskytla.
- (21) Druhý vyvážajúci výrobca, ktorému bolo zamietnuté THZ, ale namiesto toho mu bolo udelené individuálne zaobchádzanie (IZ), spochybnil dôvody, pre ktoré Komisia zrušila svoje rozhodnutie. Podľa jeho názoru neexistovali žiadne nové presvedčivé dôkazy, ktoré by významne spochybnili pôvodné zistenia a odôvodnili zrušenie pôvodného rozhodnutia o udelení THZ. Tvrdil, že nepresnosti a neúplné údaje zistené v jeho finančných výkazoch, ktoré však audítora neoznámil, nemali podstatný vplyv na spoľahlivosť týchto účtovných záznamov.
- (22) Ako sa uvádza v odôvodnení 30 dočasného nariadenia, tieto argumenty nestačili na odstránenie pochybností o správnosti a úplnosti číselných údajov predložených vo finančných výkazoch.
- (23) Spoločnosť sa takisto nazdáva, že výsledok prešetrovania, ako aj jej individuálna sadzba cla je nespravodlivá a neprimeraná, pretože spoločnosť počas konania spolupracovala, pričom jej bola uložená najvyššia sadzba cla

rovnako ako nespolupracujúcim spoločnostiam a spoločnosti, na ktorú sa uplatňuje článok 18 základného nariadenia. V tejto súvislosti sa konštatuje, že sadzba cla uloženého tejto spoločnosti bola stanovená na základe zvyčajnej metodiky používanej v prípade spoločností, ktorým bolo priznané IZ.

- (24) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne iné pripomienky týkajúce sa THZ, odôvodnenia 18 až 32 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

2. Individuálne preskúmanie (IP)

- (25) Ako sa uvádza v odôvodnení 37 dočasného nariadenia, skupina prepojených spoločností nezaradených do vzorky požiadala o individuálne preskúmanie v súlade s článkom 17 ods. 3 základného nariadenia a vyplnila formulár žiadosti o THZ v stanovenej lehote.
- (26) Ako sa uvádza v odôvodnení 5, pri overovacej návšteve v priestoroch skupiny prepojených podnikov sa zistilo, že spoločnosti nespĺnili kritériá 1, 2 a 3 článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia.
- (27) Pokiaľ ide o kritérium 1, ani jedna z dvoch prepojených spoločností neposkytla dostatočné dôkazy o vklade akcionárov do základného imania spoločnosti. Akcionári prevzali spoločnosti, ktoré pôvodne vznikli na základe financií štátu bez toho, aby sami urobili akýkoľvek vklad. Okrem toho, v rozpore s požiadavkami uvedenými v stanovách, sa neuskutočnili žiadne schôdze akcionárov a neboli predložené žiadne zápisnice z týchto schôdzí, čo vyvolalo pochybnosti o tom, či akcionári robili obchodné rozhodnutia bez zásahu štátu. Na základe týchto skutočností sa usudzuje, že spoločnosti neboli schopné preukázať, že svoje obchodné rozhodnutia robia bez významného zásahu štátu.
- (28) Pokiaľ ide o kritérium 2, prešetrovaním sa zistilo, že účtovné záznamy dvoch prepojených spoločností neboli preverené v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi, pretože obsahovali rad účtovných nedostatkov a chýb, ako boli napr. chyby v zaúčtovaných/zaplatených daniach, opakujúce sa chyby v účte splatných dividend, chýbajúca amortizácia, ktoré sa neuvádzali v audítorských správach.
- (29) Pokiaľ ide o kritérium 3, jedna prepojená spoločnosť nepredložila dohodu o práve na užívanie pôdy, v jej účtovných záznamoch sa nenašlo príslušné zaúčtovanie a nebolo predložené potvrdenie o platbe. Druhá spoločnosť od svojej prepojenej spoločnosti získala právo na bezplatné užívanie pôdy, ktoré nie je zaúčtované v jej záznamoch, a teda sa neodpisuje.
- (30) Vzhľadom na túto skutočnosť bol predložený návrh na zamietnutie žiadosti o udelenie THZ skupine spoločností, ktoré požiadali o individuálne preskúmanie.

- (31) Komisia oficiálne oznámila výsledky zistení o THZ skupine príslušných prepojených spoločností v ČLR aj navrhovateľom. Takisto dostali príležitosť predložiť písomné stanoviská a požiadať o vypočutie, ak existovali osobitné dôvody, pre ktoré mali byť vypočuté. Po zverejnení zistení o THZ neboli doručené žiadne pripomienky.

3. Individuálne zaobchádzanie (IZ)

- (32) Predbežne sa konštatovalo, že jedna zo spoločností zaradených do vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČLR, ktorým bolo zamietnuté THZ, spĺňala všetky požiadavky na IZ.
- (33) Okrem toho, ako sa ustanovuje v odôvodnení 35 dočasného nariadenia, vyvážajúci výrobca, ktorému bolo zrušené THZ, spĺňal podmienky článku 9 ods. 5 základného nariadenia na to, aby mu namiesto toho bolo udelené IZ.
- (34) Výrobné odvetvie Únie spochybnilo rozhodnutie udeliť IZ spoločnosti, ktorej bolo zrušené rozhodnutie o udelení THZ, tvrdiac, že neúplné účtovné záznamy a nezrovnalosti navodzujú pochybnosti o súbore údajov spoločnosti ako celku. Zistilo sa však, že nezrovnalosti zistené v účtoch nemali žiadny vplyv na spoľahlivosť vývozných cien spoločnosti. Tvrdenie výrobného odvetvia Únie sa preto zamietlo.
- (35) Vzhľadom na túto skutočnosť sa preto potvrdzuje pôvodný záver, že dvaja z troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky spĺňali všetky požiadavky na udelenie IZ. Odôvodnenia 33 až 36 dočasného nariadenia týkajúce sa IZ sa týmto potvrdzujú.
- (36) Okrem toho, dve prepojené spoločnosti zo skupiny, ktorá požiadala o individuálne preskúmanie, požiadali aj o IZ, ak by sa prešetrovaním zistilo, že nespĺňajú podmienky na udelenie THZ. Zistilo sa, že podmienky na udelenie IZ podľa článku 9 ods. 5 základného nariadenia splnili.
- (37) Výrobné odvetvie Únie spochybnilo aj rozhodnutie udeliť IZ skupine dvoch prepojených spoločností s tvrdením, že údaje spoločností nie sú dostatočné na udelenie IZ, keďže sa dokázala ich nespoľahlivosť na hodnotenie týkajúce sa THZ. Tvrdenie výrobného odvetvia Únie bolo zamietnuté, keďže sa zistilo, že nezrovnalosti v súvislosti s hodnotením týkajúcim sa THZ nemajú žiadny vplyv na splnenie podmienok pre udelenie individuálnej colnej sadzby a preto bolo možné udeliť IZ.

4. Normálna hodnota

a) Výber analogickej krajiny

- (38) Neboli doručené žiadne pripomienky týkajúce sa výberu analogickej krajiny. Preto sa potvrdzuje, že Kanada je

vhodná a primeraná analogická krajina v súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia. Týmto sa potvrdzujú odôvodnenia 39 až 45 dočasného nariadenia.

b) Stanovenie normálnej hodnoty

- (39) Je potrebné pripomenúť, že sa považovalo za vhodnejšie vytvoriť normálnu hodnotu s cieľom zohľadniť rozdiely v kvalite medzi podobným výrobkom vyrábaným a predávaným v Kanade a príslušným výrobkom z ČLR. Normálna hodnota sa preto vytvorila na základe výrobných nákladov kanadského výrobcu s pripočítaním primeranej sumy za predajné, všeobecné a administratívne náklady (ďalej len „PVA“) a za zisk na domácom trhu.
- (40) Spoločnosti, ktorým bolo udelené IZ, namietali proti výpočtu vytvorenej normálnej hodnoty a jedna z nich spochybnila najmä to, či bola vytvorená pre každý druh výrobku. Potvrdilo sa, že normálna hodnota bola vytvorená pre každý druh výrobku na základe údajov získaných od jediného výrobcu príslušného výrobku v analogickej krajine. Vzhľadom na potrebu dôveryhodnosti údajov bola normálna hodnota zverejnená vo forme cenových rozpätí.
- (41) Tri strany tvrdili, že zverejnená normálna hodnota neumožňovala primerané pochopenie okolností a úvah, na základe ktorých bolo stanovené dumpingové rozpätie. Všetky spoločnosti požiadali o podrobnejšie informácie o spôsobe stanovenia normálnej hodnoty vrátane sumy jednotlivých úprav normálnej hodnoty s cieľom zohľadniť rozdiely v kvalite. S ohľadom na povinnosť zachovávať dôvernosť údajov sa však usúdilo, že spoločnostiam boli poskytnuté všetky informácie, ktoré sa mohli zverejniť.
- (42) Preto bolo toto tvrdenie zamietnuté. Odôvodnenia 46 až 49 dočasného nariadenia týkajúce sa stanovenia normálnej hodnoty sa týmto potvrdzujú.

c) Vývozné ceny pre vyvážajúcich výrobcov, ktorým bolo udelené IZ

- (43) Jedna zo spoločností, ktorým bolo udelené IZ v dočasnom štádiu, požiadala o vysvetlenie výpočtu nákladov na balenie, pretože podľa jej názoru zverejnené údaje o balení nevykazovali konzistentnú koreláciu s objemom ani s hodnotou transakcií. Keďže táto spoločnosť vo vyplnenom dotazníku o antidumpingu neuplatnila náklady na balenie, tieto náklady sa vypočítali na základe informácií získaných od zvyšných dvoch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (44) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa stanovenia vývozných cien, odôvodnenie 50 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzuje.

- (45) Po zverejnení konečných zistení skupina prepojených spoločností, ktorej sa má udeliť IZ, tvrdila, že suma, ktorá sa odpočítala od vývozných cien, nemala obsahovať provízie. Tvrdenie bolo prijaté a vývozná cena bola zodpovedajúcim spôsobom upravená, z čoho vyplynula zmena dumpingového rozpätia skupiny spoločností.

d) Porovnanie

- (46) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa porovnania normálnej hodnoty a vývozných cien na základe cien zo závodu, odôvodnenia 51 a 52 dočasných nariadení sa týmto potvrdzujú.

5. Dumpingové rozpätia

a) Pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorým bolo udelené IZ

- (47) Jeden dovozca príslušného výrobku v Únii uvítal uloženie dočasných opatrení, pretože sa tak umožní vrátiť dovoznú cenu na nepoškodzujúcu úroveň. Napriek tomu vyslovil názor, že väčší ako 10-percentný rozdiel medzi jednotlivými uloženými clami by mohol narušiť trh. Preto požiadal o prepracovanie opatrení takým spôsobom, aby spoločnosť, ktorej bolo udelené IZ podliehajúce nižšej individuálnej colnej sadzbe, z toho nemala výhody. Dovozca tvrdil, že sa zvýšilo riziko obchádzania zo strany vyvážajúceho výrobcu s nižšou individuálnou colnou sadzbou. Keďže však svoje tvrdenie nepodložil žiadnymi ďalšími informáciami alebo dôkazmi, nebralo sa to do úvahy.
- (48) Na základe toho sú konečné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percento ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie
Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd	62,9 %
Grand Composite Co., Ltd a jej prepojená spoločnosť Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd	48,4 %
Yuyao Feitian Fiberglass Co., Ltd	60,7 %

b) Pre všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov

- (49) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa dumpingových rozpätí, odôvodnenia 53 až 57 dočasných nariadení sa týmto potvrdzujú.
- (50) Na základe toho sa s konečnou platnosťou stanovuje celoštátna úroveň dumpingu vo výške 62,9 % ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, a odôvodnenie 58 dočasných nariadení sa týmto potvrdzuje.

D. UJMA

1. Výroba v Únii

- (51) Upresňuje sa, že výraz „výrobné odvetvie Únie“ v odôvodnení 59 dočasných nariadení sa vzťahuje na všetkých výrobcov z Únie. Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výroby v Únii, odôvodnenie 60 dočasných nariadení sa týmto potvrdzuje.

2. Spotreba v Únii

- (52) Ako je vysvetlené v odôvodnení z opisu príslušného výrobku by sa mali vypustiť číselné znaky KN ex 7019 90 91, ex 7019 90 99 a ex 7019 40 00. Vypustenie týchto číselných znakov nemalo vplyv na výsledky, pokiaľ ide o spotrebu v Únii vrátane dovozu, ku ktorým sa dospelo na základe číselných údajov uvedených v podnete doplnených o overené číselné údaje, ktoré pochádzali od spolupracujúcich spoločností a z Eurostatu.
- (53) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa spotreby v Únii, odôvodnenia 61 až 63 dočasných nariadení sa týmto potvrdzujú.

3. Dovoz z príslušnej krajiny

- (54) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa objemu, ceny a podielu na trhu dumpingových dovozov z príslušnej krajiny, zistenia uvedené v odôvodneniach 64 až 66 dočasných nariadení sa týmto potvrdzujú.
- (55) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa cenového podhodnotenia, týmto sa potvrdzuje metodika na stanovenie cenového podhodnotenia, vrátane úpravy zohľadňujúcej kvalitu, opísaná v odôvodneniach 67 a 68 dočasných nariadení. Avšak po individuálnom preskúmaní, ktoré sa povolilo po uložení dočasných opatrení jednej skupine vyvážajúcich výrobcov v ČLR, porovnanie cien podobných typov výrobkov sa prehodnotilo. Týmto prehodnotením sa potvrdilo, že dumpingový dovoz z ČLR počas OP podhodnotil ceny výrobného odvetvia Únie o 30 – 35 %.

4. Situácia výrobného odvetvia Únie

- (56) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa situácie výrobného odvetvia Únie, odôvodnenia 69 až 84 dočasných nariadení sa týmto potvrdzujú.

5. Záver o ujme

- (57) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa záveru o ujme, odôvodnenia 85 až 87 dočasných nariadení sa týmto potvrdzujú.

E. PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI**1. Vplyv dumpingového dovozu**

- (58) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa dumpingového dovozu, odôvodnenia 89 až 91 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

2. Vplyv iných faktorov

- (59) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vplyvu iných faktorov, odôvodnenia 92 až 96 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

3. Záver o príčinnej súvislosti

- (60) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa príčinnej súvislosti, odôvodnenia 97 až 99 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

F. ZÁUJEM ÚNIE**1. Záujem výrobného odvetvia Únie**

- (61) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa záujmu výrobného odvetvia Únie, odôvodnenia 101 až 103 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

2. Záujem dovozcov

- (62) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa záujmu dovozcov, dospelo sa k záveru, že uloženie konečných opatrení na dovoz príslušného výrobku by nebolo v rozpore so záujmami dovozcov.

3. Záujem používateľov a spotrebiteľov

- (63) Treba pripomenúť, že v dočasnom štádiu prešetrovania sa nezaznamenala spolupráca zo strany užívateľov alebo organizácií spotrebiteľov. Po uverejnení dočasného nariadenia predložilo svoje pripomienky jedno združenie používateľov. Tieto pripomienky sa však týkali len potenciálneho negatívneho vplyvu uloženia opatrení na kotúče zo sklenených vlákien v prípade, že by neboli vylúčené z definície výrobku. Ako sa uvádza v odôvodnení 15, usudzuje sa, že kotúče zo sklenených vlákien by mali byť vylúčené z definície výrobku. Uloženie konečných antidumpingových opatrení preto nebude mať negatívny vplyv na používateľov kotúčov zo sklenených vlákien.
- (64) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu používateľov a spotrebiteľov, dospelo sa k záveru, že uloženie konečných opatrení na dovoz príslušného výrobku nebude v rozpore s ich záujmami.

4. Záver o záujme Únie

- (65) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody, ktoré by bránili uloženiu konečného antidumpingového cla na dovoz riedkych sieťovín zo sklenených vlákien s pôvodom v ČĽR.

G. KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**1. Úroveň odstránenia ujmy**

- (66) V nadväznosti na dočasné zverejnenie jeden čínsky vyvážajúci výrobca tvrdil, že neobsahovalo dostatočne podrobné údaje o výpočte rozpätia ujmy, keďže neboli zverejnené údaje o objemoch, hodnotách a cenách výrobného odvetvia Únie za každý druh výrobku. Spoločnosť tvrdila, že vzhľadom na skutočnosť, že vzorku tvorili štyria výrobcovia z Únie, takúto informáciu nemožno považovať za dôvernú. Treba však poznamenať, že niektoré typy výrobkov predával počas OP len veľmi malý počet výrobcov z Únie. Preto sa považovalo za obozretné nezverejňovať ceny, objemy a hodnoty týchto transakcií. Okrem toho, zverejnenie podrobných číselných údajov o každom jednotlivom druhu výrobku sa nepovažuje za potrebné na to, aby strany mohli dostatočne pochopiť metodiku a výsledok výpočtu.
- (67) Ten istý čínsky vyvážajúci výrobca spochybnil cieľový zisk použitý pri výpočte rozpätia ujmy, a najmä skutočnosť, že cieľový zisk bol rovnaký ako vážený priemerný zisk výrobného odvetvia Únie počas OP. Spochybnil aj to, že na stanovenie cieľového zisku sa použili údaje od výrobcov z Únie zaradených do vzorky, a nie údaje za výrobné odvetvie Únie ako celok. A napokon spochybnil použitú výšku cieľového zisku v porovnaní s výškou použitou v inom nedávnom prešetrovaní, ktoré sa týkalo úzko prepojeného sektoru produktov.
- (68) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 112 dočasného nariadenia, cieľový zisk odzrkadľuje priemerný zisk, ktorý výrobné odvetvie Únie dosiahlo v rokoch 2006 – 2007, zatiaľ čo vážený priemerný zisk počas OP sa vypočítal na základe údajov o štyroch spoločnostiach zaradených do vzorky. Okrem toho, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 79 dočasného nariadenia, v tomto zisku sa nezohľadnili mimoriadne náklady na reštrukturalizáciu, ktoré udávajú niektorí z výrobcov zaradených do vzorky. Skutočnosť, že tieto dva číselné údaje o zisku sú rovnaké, je preto čisto náhodná.
- (69) V súvislosti s otázkou, aké údaje sa majú použiť na stanovenie cieľového zisku, treba poznamenať, že v prípade výberu vzorky je výška zisku jedným z mikroukazovateľov analýzy ujmy. Z tohto dôvodu sa číselný údaj stanovený pre vzorku považuje za reprezentatívny pre výrobné odvetvie Únie ako celok. Pri prešetrovaní v prípade výberu vzorky sa cieľový zisk použitý na výpočet rozpätia ujmy vždy zakladá na údajoch získaných od spoločností zaradených do vzorky.

(70) A napokon, pokiaľ ide o odkaz na cieľový zisk v inom antidumpingovom prešetovaní, treba zdôrazniť, že údaje a závery každého prešetovania sa zakladajú na údajoch získaných od spolupracujúcich spoločností v každom jednotlivom prešetovaní, ktoré sa týkajú konkrétneho opisu výrobku a časového obdobia. Preto nie je možné urobiť priame prepojenie medzi zisteniami z týchto dvoch oddelených prešetovaní a dvoch odlišných OP.

(71) V súvislosti s úrovňou odstránenia ujmy sa po oprave úradníckej chyby pri výpočte dočasného rozpätia ujmy pre jedného vyvážajúceho výrobcu toto rozpätie upravilo smerom nahor. Táto skutočnosť však nemá vplyv na úroveň antidumpingového cla tejto spoločnosti, pretože clo je založené na dumpingovom rozpätí.

(72) Treba tiež poznamenať, že keďže ďalšej skupine čínskych vyvážajúcich výrobcov bolo udelené IZ, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 32, vypočítalo sa pre nich individuálne rozpätie ujmy.

(73) Vzhľadom na revízie uvedené v odôvodnení 71 sa zrevidovalo aj vážené priemerné rozpätie ujmy pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezarađených do vzorky a zvyšné rozpätie ujmy pre nespôlpracujúcich výrobcov.

(74) Na tomto základe sú konečné rozpätia ujmy vyjadrené ako percento ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Konečné rozpätie ujmy
Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd	69,1 %
Grand Composite Co., Ltd a jej prepojená spoločnosť Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd	77,4 %
Yuayo Feitian Fiberglass Co., Ltd	87,6 %
Vážený priemer zo vzorky pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezarađených do vzorky	72,1 %
Zvyšné rozpätie pre nespôlpracujúcich vyvážajúcich výrobcov a pre spoločnosť Ningbo Weishan Duo Bao Building Materials Co., Ltd	87,6 %

2. Konečné opatrenia

(75) Na základe uvedených skutočností sa usudzuje, že v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa mali uložiť konečné antidumpingové opatrenia na dovoz príslušného výrobku na úrovni dumpingového rozpätia alebo rozpätia ujmy, podľa toho, čo je nižšie, v súlade s pravidlom nižšieho cla. Všetky colné sadzby by sa teda mali stanoviť na úrovni zistených dumpingových rozpätí.

(76) Navrhujú sa tieto antidumpingové cla:

Spoločnosť	Rozpätie odstránenia ujmy	Dumpingové rozpätie	Antidumpingová colná sadzba
Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd	69,1 %	62,9 %	62,9 %
Grand Composite Co., Ltd a jej prepojená spoločnosť Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd	77,4 %	48,4 %	48,4 %
Yuayo Feitian Fiberglass Co., Ltd	87,6 %	60,7 %	60,7 %
Vážený priemer zo vzorky pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezarađených do vzorky	72,1 %	57,7 %	57,7 %
Zvyšné rozpätie pre nespôlpracujúcich vyvážajúcich výrobcov a pre spoločnosť Ningbo Weishan Duo Bao Building Materials Co., Ltd	87,6 %	62,9 %	62,9 %

(77) Antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení zo súčasného prešetovania. Zohľadňujú preto situáciu zistenú počas tohto prešetovania, pokiaľ ide o tieto spoločnosti. Tieto sadzby ciel (na rozdiel od cla pre celú krajinu vzťahujúceho sa na „všetky ostatné spoločnosti“) sa preto vzťahujú výlučne na dovoz výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobených týmito spoločnosťami, a teda konkrétnymi uvedenými právnymi subjektmi. Na dovezené výrobky vyrobené akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa nie sú osobitne uvedené v normatívnych ustanoveniach tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s konkrétnymi uvedenými subjektmi, sa nemôžu využiť tieto sadzby a platí pre ne sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“.

(78) Každú žiadosť o uplatňovanie sadzby individuálneho antidumpingového cla pre spoločnosť (napr. po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nových výrobných alebo predajných subjektov) treba bezodkladne predložiť Komisii⁽¹⁾ spolu so všetkými náležitými informáciami, najmä pokiaľ ide o všetky zmeny v činnosti spoločnosti, ktoré súvisia s výrobou, domácim predajom a predajom na vývoz, napr. v súvislosti so zmenou názvu alebo so zmenou výrobných alebo predajných subjektov. V prípade potreby sa potom nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení a doplní aktualizáciou zoznamu spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.

(79) Všetky strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo odporučiť uloženie konečných antidumpingových ciel. Po konečnom zverejnení im bola tiež poskytnutá lehota, počas ktorej mohli vzniesť pripomienky. Pripomienky predložené stranami sa posúdili a zistenia sa v prípade potreby zodpovedajúcim spôsobom upravili.

(80) Skupina dvoch prepojených spoločností, ktorá žiadala o individuálne preskúmanie a ktorej bolo udelené IZ, vyjadrila svoj úmysel ponúknuť záväzok. Skupina však ponuku záväzku v lehote stanovenej v článku 8 ods. 2 základného nariadenia nezaslala a preto nemohla byť zohľadnená.

(81) S cieľom zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie so všetkými novými vývozcami a spolupracujúcimi spoločnosťami nezaradenými do vzorky, uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu, malo by sa prijať ustanovenie, podľa ktorého by sa vážené priemerné clo uložené spolupracujúcim spoločnostiam nezaradeným do vzorky uplatňovalo na všetkých nových vývozcoch, ktorí by inak mali právo na preskúmanie podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia, keďže tento článok sa neuplatňuje v prípade, že sa uskutočnil výber vzorky.

3. Konečný výber dočasného cla

(82) Vzhľadom na rozsah zistených dumpingových rozpätí a so zreteľom na úroveň ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie sa považuje za potrebné, aby sa sumy získané prostredníctvom dočasného antidumpingového cla, ktoré bolo uložené na základe dočasného nariadenia, s konečnou platnosťou vyberali v rozsahu uložených konečných ciel. Keďže kotúče zo sklenených vlákien sú teraz vylúčené z definície výrobku (pozri odôvodnenie 15), sumy predbežne zaistené v súvislosti s dovozom kotúčov zo sklenených vlákien by sa mali uvoľniť. Ak

je konečné clo nižšie ako dočasné clo, dočasne zaistené sumy nad rámec konečnej sadzby antidumpingového cla sa uvoľnia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz riedkych sieťovín zo sklenených vlákien s veľkosťou oka väčšou ako 1,8 mm na dĺžku i na šírku a s hmotnosťou väčšou ako 35 g/m², s vylúčením kotúčov zo sklenených vlákien, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 7019 51 00 a ex 7019 59 00 (kódy TARIC 7019 51 00 10 a 7019 59 00 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú cenu na hranici Únie pred preclením je pre výrobok opísaný v odseku 1, ktorý vyrobili uvedené spoločnosti, takáto:

Spoločnosť	Clo (%)	Doplnkový kód TARIC
Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd	62,9	B006
Grand Composite Co., Ltd a jej prepojená spoločnosť Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd	48,4	B007
Yuyao Feitian Fiberglass Co., Ltd	60,7	B122
Spoločnosti uvedené v prílohe I	57,7	B008
Všetky ostatné spoločnosti	62,9	B999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v prílohe II, colným orgánom členských štátov. Ak sa táto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Sumy zaistené prostredníctvom dočasného antidumpingového cla podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 138/2011 o dovoze kotúčov zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa na žiadosť uvoľňujú.

⁽¹⁾ Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre obchod, riaditeľstvo H, kancelária N105 04/090, 1049 Brusel, Belgicko.

2. Sumy zaistené prostredníctvom dočasného antidumpingového cla podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 138/2011 o dovoze niektorých riedkych sieťovín zo sklenených vlákien s pôvodom v Čínskej ľudovej republike sa s konečnou platnosťou vyberajú, pokiaľ ide o výrobky, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 7019 51 00 a ex 7019 59 00. Sumy zaistené nad rámec výšky konečných antidumpingových ciel sa uvoľňujú, vrátane súm, ktoré by boli zaistené pre výrobky v súčasnosti zaradené pod číselné znaky KN ex 7019 40 00, ex 7019 90 91 a ex 7019 90 99.

Článok 3

Ak akýkoľvek nový vyvážajúci výrobca v Čínskej ľudovej republike poskytne Komisii dostatočné dôkazy o tom, že:

- do Únie nevyvážal výrobok opísaný v článku 1 ods. 1 počas obdobia prešetrovania (od 1. apríla 2009 do 30. marca 2010),

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. augusta 2011

— nie je vo vzťahu so žiadnym vývozcom ani výrobcom v Čínskej ľudovej republike, ktorí podliehajú opatreniam uloženým týmto nariadením,

— v skutočnosti vyvážal do Únie príslušný výrobok po období prešetrovania, na ktorom sa opatrenia zakladajú, alebo vstúpil do neodvolateľného zmluvného záväzku vyvážať značné množstvo do Únie,

môže Rada jednoduchou väčšinou na návrh Komisie predložený po porade s poradným výborom zmeniť a doplniť článok 1 ods. 2 pridaním nového vyvážajúceho výrobcu k spolupracujúcim spoločnostiam, ktoré nie sú zaradené do vzorky a na ktoré sa preto vzťahuje vážená priemerná colná sadzba vo výške 57,7 %.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Za Radu

predseda

M. DOWGIELEWICZ

PRÍLOHA I

ČÍNSKI SPOLUPRACUJÚCI VYVÁŽAJÚCI VÝROBCOVIA NEZARADENÍ DO VZORKY (DOPLNKOVÝ KÓD TARIC B008)

Jiangxi Dahua Fiberglass Group Co., Ltd
Lanxi Jialu Fiberglass Net Industry Co., Ltd
Cixi Oulong Fiberglass Co., Ltd
Jiangsu Tianyu Fibre Co., Ltd
Jia Xin Jinwei Fiber Glass Products Co., Ltd
Jiangsu Jiuding New Material Co., Ltd
Changshu Jiangnan Glass Fiber Co., Ltd
Shandong Shenghao Fiber Glass Co., Ltd
Yuyao Yuanda Fiberglass Mesh Co., Ltd
Ningbo Kingsun Imp & Exp Co., Ltd
Ningbo Integrated Plasticizing Co., Ltd
Nankang Luobian Glass Fibre Co., Ltd
Changshu Dongyu Insulated Compound Materials Co., Ltd

PRÍLOHA II

Platná obchodná faktúra uvedená v článku 1 ods. 3 musí obsahovať vyhlásenie podpísané zástupcom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto znení:

1. Meno a funkcia zástupcu subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje.
2. Nasledujúce vyhlásenie:

„Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) riedkych sieťovín zo sklenených vlákien predaných na vývoz do Európskej únie, na ktorý je vystavená táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a registrované sídlo spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v Čínskej ľudovej republike. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.

Dátum a podpis“

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 792/2011

z 5. augusta 2011,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých mechanizmov krúžkových viazačov s pôvodom v Thajsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

1. DOČASNÉ OPATRENIA

- (1) Komisia nariadením (EÚ) č. 118/2011 z 10. februára 2011 ⁽²⁾ (ďalej len „dočasné nariadenie“) uložila dočasné antidumpingové clo na dovoz určitých mechanizmov krúžkových viazačov s pôvodom v Thajsku.
- (2) Toto konanie sa začalo na základe podnetu, ktorý podala 6. apríla 2010 spoločnosť Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú podstatnú časť, v tomto prípade viac ako 50 %, celkovej výroby určitých mechanizmov krúžkových viazačov (ďalej len „MKV“) v Únii. Podnet obsahoval prima facie dôkazy o dumpingu uvedeného výrobku a z neho vyplývajúcej značnej ujme, ktoré sa považovali za dostatočne opodstatnené na začatie konania.
- (3) Treba pripomenúť, že ako sa uvádza v odôvodnení 7 dočasného nariadenia, prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2009 do 31. marca 2010 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov podstatných pre posúdenie ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2006 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „obdobie prešetrovania ujmy“).

2. NÁSLEDNÝ POSTUP

- (4) Po zverejnení základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa rozhodlo o uložení dočasných antidumpingových opatrení (ďalej len „dočasné zverejnenie“), niekoľko zainteresovaných strán písomne vyjadrilo svoje

stanovisko k predbežným zisteniam. Strany, ktoré o to požiadali, najmä dvaja dovozcovia a thajský výrobca, dostali možnosť byť vypočutí.

- (5) Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia v súvislosti s dumpingom, ujmou, príčinnými súvislosťami a záujmom Únie. Okrem overovania uvedeného v odôvodnení 6 dočasného nariadenia sa vykonalo ďalšie overovanie v priestoroch spoločnosti Rima Benelux Holding BV, ktorá ako jediný z používateľov spolupracovala pri prešetrovaní tým, že vyplnila dotazník pre používateľov.
- (6) Všetky strany boli informované o podstatných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť uloženie konečného antidumpingového cla na dovoz určitých mechanizmov krúžkových viazačov s pôvodom v Thajsku a konečný výber súm zabezpečených z dočasného cla. Takisto sa im poskytla lehota, v rámci ktorej sa mohli po tomto zverejnení vyjadriť.
- (7) Ústne a písomné pripomienky predložené zainteresovanými stranami sa posúdili a v prípade vhodnosti aj zohľadnili.

3. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

- (8) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa príslušného výrobku a podobného výrobku, odôvodnenia 8 až 11 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

4. DUMPING**4.1. Normálna hodnota**

- (9) Treba pripomenúť, že, ako sa uvádza v odôvodnení 14 dočasného nariadenia, pri prešetrovaní spolupracoval iba jeden thajský vyvážajúci výrobca a jeho vývoz do Únie počas OP predstavoval celý thajský vývoz do Únie. Tento vyvážajúci výrobca a jeden spolupracujúci neprepojený dovozca tvrdili, že nezávislý externý expert, ktorý pomáhal Komisii počas návštevy u vyvážajúceho výrobcu, urobil vo svojej správe niekoľko chýb vo výpočte. Jednou z úloh experta bolo preskúmať proces niklovania a množstvo spotrebovaných vyvážajúcim výrobcom v rôznych fázach výroby. Ako sa uvádza v odôvodnení 15 dočasného nariadenia, prešetrovaním sa preukázalo, že vyvážajúci výrobca poskytol neúplné a nesprávne informácie, pokiaľ ide o významné zložky jeho výrobných nákladov a ďalšie suroviny. Tvrdenia vyvážajúceho výrobcu a dovozcu týkajúce sa chýb vo výpočte v správe experta Komisia preskúmala, pričom

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 37, 11.2.2011, s. 2.

sa dospelo k záveru, že neboli podložené. Preto sa zistenia uvedené v odôvodnení 15 dočasného nariadenia potvrdzujú.

sa rovnakého výrobku, a rozhodla sa prijať toto tvrdenie a zodpovedajúcim spôsobom zmeniť úroveň zisku použitú pri výpočte normálnych hodnôt.

- (10) Vyvážajúci výrobca a dovozca spochybnili aj predbežné zistenia uvedené v odôvodneniach 19 až 20 dočasného nariadenia. Tvrdili najmä, že metodika, ktorá bola použitá na dočasné stanovenie normálnej hodnoty iných druhov, ako sú tie, pre ktoré bola určená osobitná normálna hodnota, bola nadhodnotená, pretože bola nesprávne založená na aritmetickom priemere normálnych hodnôt. Komisia toto tvrdenie prijala, upravila metodiku a prepracovala výpočet normálnych hodnôt iných druhov, pričom vzala do úvahy sortiment výrobkov thajského výrobcu, ktorý presnejšie odráža jeho situáciu.
- (11) Vyvážajúci výrobca ďalej tvrdil, že miera predajných, všeobecných a administratívnych nákladov (PVA) vo výške 16 % a ziskové rozpätie vo výške 8 % boli príliš vysoké. Vyvážajúci výrobca tvrdil, že miera PVA nákladov by nemala presahovať 12,59 %, čo odrzkadľuje jeho vlastné predajné, všeobecné a administratívne náklady s výnimkou nákladov na vnútrozemskú dopravu.
- (12) Treba pripomenúť, že ako sa uvádza v odôvodneniach 15 až 17 dočasného nariadenia, vyvážajúci výrobca nespolupracoval pri prešetrovaní a následne neposkytol údaje o svojich celkových PVA nákladoch. Za týchto okolností a vzhľadom na skutočnosť, že neboli poskytnuté ďalšie informácie o celkových PVA nákladoch spoločnosti, bolo prijaté rozhodnutie, že sa bude naďalej vychádzať z informácií uvedených v podnete. Okrem toho sa, vzhľadom na dostupné informácie, ak bolo možné tieto informácie overiť, miera PVA nákladov vo výške 16 % považovala za opodstatnenú. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (13) Vyvážajúci výrobca tvrdil, že úroveň zisku vo výške 8 % použitá pri dočasnom výpočte bola príliš vysoká a namiesto nej sa mala použiť úroveň zisku vo výške 5 %. Argumentoval, že, po prvé úroveň zisku vo výške 5 % sa používa ako cieľový zisk pri analýze ujmy a po druhé úroveň zisku vo výške 5 % by bola v súlade s predchádzajúcimi prešetrovaniami toho istého výrobku. V prípade prvého tvrdenia Komisia poznamenala, že stanovenie cieľového zisku pre výrobné odvetvie Únie a úroveň zisku použitá na stanovenie normálnej hodnoty nie sú založené na rovnakej logike, a preto nemusia byť rovnaké. V prípade druhého tvrdenia Komisia súhlasila, že existujú určité dôvody na použitie rovnakej úrovne zisku ako v predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich
- (14) V nadväznosti na zverejnenie konečných zistení výrobné odvetvie Únie a vyvážajúci výrobca predložili niekoľko pripomienok. Výrobné odvetvie Únie nesúhlasilo s úpravou ziskového rozpätia, pričom tvrdilo, že úroveň zisku vo výške 5 % by nepostačovala na pokrytie požiadaviek na ziskovosť troch prepojených spoločností, ktoré boli zapojené do výroby a predaja príslušného výrobku, neposkytlo však žiadne ďalšie podstatné tvrdenia. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (15) Vyvážajúci výrobca tvrdil, že náklady na odpisovanie, budovy a poistenie použité pri výpočte normálnej hodnoty jedného druhu sa nezhodovali s nákladmi použitými pri iných druhoch, pričom pre všetky druhy by sa mal uplatňovať rovnaký údaj. Komisia toto tvrdenie overila a skutočne našla chybu vo výpočte. Avšak na rozdiel od tvrdenia vyvážajúceho výrobcu sa chyba našla vo výpočte normálnej hodnoty iných druhov. Normálna hodnota iných druhov bola zodpovedajúcim spôsobom upravená.
- (16) Vyvážajúci výrobca tiež tvrdil, že normálne hodnoty iných druhov, ako sú tie, pre ktoré bola stanovená osobitná normálna hodnota, v úplnej miere nezohľadňujú skutočný sortiment výrobkov vyvážajúceho výrobcu. V tejto súvislosti vyvážajúci výrobca zopakoval svoje tvrdenie, že pre iné druhy by sa mal použiť zistený vážený priemer normálnych hodnôt, aby sa zohľadnil skutočný sortiment výrobkov vyvážajúceho výrobcu. Ako sa uvádza v odôvodnení 10, Komisia súhlasila s úpravou výpočtu normálnych hodnôt iných druhov s cieľom zohľadniť skutočný sortiment výrobkov thajského výrobcu a hodnota malých, stredných a veľkých MKV sa vypočítala bez ohľadu na skutočný objem predaja každého druhu. Komisia však pre nedostatok opodstatnených dôvodov zamietla tvrdenie, že by sa mal zohľadniť aj váhový faktor založený na predaji vývozcovi do Únie.
- (17) Okrem toho vyvážajúci výrobca tvrdil, že spôsob výpočtu normálnej hodnoty na základe dĺžky mechanizmov krúžkových viazačov, ktorý použila Komisia, bol nepresný a neúplný, a navrhol nový spôsob výpočtu priemeru, ktorý by presnejšie zohľadňoval rôzne dĺžky mechanizmov. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 16, Komisia vypočítala normálnu hodnotu pre iné druhy, ako sú tie, pre ktoré bola stanovená osobitná normálna hodnota, a vypočítala normálne hodnoty odrzkadľujúce

malé, stredné a veľké MKV. Zistilo sa, že výpočet výrobcu je nesprávny a orientovaný na výsledky. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

- (18) Okrem uvedených zmien a vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, sa obsah odôvodnení 15 až 20 dočasného nariadenia týkajúcich sa stanovenia normálnej hodnoty týmto s konečnou platnosťou potvrdzuje.

4.2. Vývozná cena a porovnanie

- (19) Vyvážajúci výrobca tvrdil, že mena použitá na výpočet prepravných nákladov v rámci výpočtu dumpingu nebola správna. Komisia toto tvrdenie akceptovala.
- (20) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, obsah odôvodnení 21 až 24 dočasného nariadenia týkajúcich sa stanovenia vývozných cien a porovnania vývozných cien s príslušnou normálnou hodnotou, sa týmto s konečnou platnosťou potvrdzuje.

4.3. Dumpingové rozpätie

- (21) Vyvážajúci výrobca tvrdil, že výpočet dumpingového rozpätia nezohľadňoval osobitnú normálnu hodnotu dvoch druhov. Toto tvrdenie sa prijalo a výpočet sa zodpovedajúcim spôsobom upravil.
- (22) Vzhľadom na uvedené zmeny vo výpočte normálnej hodnoty a v porovnaní a po oprave chyby vo výpočte uvedenej vývozej ceny, výška dumpingu s konečnou platnosťou vyjadrená ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, je stanovená takto:

Vyvážajúci výrobca	Dumpingové rozpätie
Thai Stationery Industry Co. Ltd, Bangkok, Thajsko	16,3 %

- (23) Keďže spolupracujúci vyvážajúci výrobca predstavoval celý thajský vývoz príslušného výrobku do Únie, usúdilo sa, že zostatkové dumpingové rozpätie by sa malo stanoviť na úrovni dumpingového rozpätia zisteného v prípade tohto spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu, t. j. 16,3 %.

5. VYMEDZENIE VÝROBNÉHO ODVETVIA ÚNIE

- (24) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa vymedzenia výrobného odvetvia Únie, zistenia uvedené v odôvodneniach 28 až 32 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

6. UJMA

6.1. Spotreba Únie a dovoz z Thajska

- (25) Thajský výrobca a niekoľko dovozcov spochybnili vývoj spotreby Únie stanovený v dočasnom nariadení. Predovšetkým tvrdili, že spotreba sa znížila vo väčšej miere, ako bolo predbežne stanovené (približne o 30 %). Požiadali tiež o objasnenie metodiky, podľa ktorej Komisia postupovala pri stanovovaní spotreby, pretože MKV sú zahrnuté v položke colného sadzovníka zahŕňajúcej ďalšie výrobky.
- (26) Treba poznamenať, že aj keď tieto zainteresované strany spochybnili zistenia týkajúce sa spotreby, neposkytli žiadne podporné dôkazy ani údaje, ktoré by podložili ich tvrdenia. Neupozornili ani na akékoľvek metodické chyby.
- (27) Pokiaľ ide o metodiku, treba pripomenúť, že ako sa uvádza v odôvodnení 33 dočasného nariadenia, spotreba bola stanovená na základe overených údajov o predaji poskytnutých vo vyplnenom dotazníku spolupracujúcich strán (dvaja výrobcovia z Únie a uvedený thajský vývozca v období od roku 2008 do OP) a na základe údajov Eurostatu týkajúcich sa zvyšnej časti dovozu. Vzhľadom na to, že na MKV z iných zdrojov sa vzťahujú antidumpingové opatrenia, dovoz (zo všetkých zdrojov) je v databáze colného sadzovníka (TARIC) evidovaný na základe číselných znakov podpoložiek, ktoré sú do značnej miery špecifické pre prešetrovaný výrobok. Tieto podpoložky sa použili s cieľom zabezpečiť, aby sa zohľadňoval iba dovoz príslušného výrobku, napriek menšej aktualizácii vo vymedzení výrobku v tomto prešetrovaní.
- (28) Navyše, vzhľadom na to, že údaje Eurostatu sú vyjadrené v kilogramoch, pričom spotreba je vypočítaná v kusoch, jeden dovozca požiadaval o objasnenie metodiky použitej na prepočet kilogramov na kusy. Preto treba objasniť, že sa použil koeficient prepočtu 50 gramov/kus, ktorý je v súlade s predchádzajúcimi prešetrovaniami a ktorý sa považoval za primeraný v porovnaní s informáciami poskytnutými thajským vyvážajúcim výrobcom. Treba tiež dodať, že keby Komisia použila presnú priemernú hmotnosť jedného kusu na základe informácií, ktoré poskytol thajský vyvážajúci výrobca, dovoz z Thajska by počas celého obdobia prešetrovania ujmy vykázal prudší nárast, pokiaľ ide o absolútny objem (o 25 % v porovnaní s 19 % stanovenými v dočasnom nariadení) a podiel na trhu (od 11,8 % až 15,5 % v porovnaní s 12,0 % až 15,0 % stanovenými v dočasnom nariadení).

- (29) Jeden dovozca tiež tvrdil, že thajský dovoz sa počas obdobia prešetrovania ujmy v skutočnosti znížil

o 40 %, tento údaj sa však zakladal na hodnote dovozu (a nie na objeme) za celý číselný znak colného sadzovníka, a teda zahŕňal aj iné výrobky, než sú prešetrované výrobky. Toto tvrdenie sa muselo zamietnuť.

- (30) Na základe uvedených skutočností sa týmto potvrdzujú zistenia uvedené v odôvodneniach 33 až 40 dočasného nariadenia týkajúce sa spotreby Únie (ktorá sa od roku 2008 do OP znížila o viac ako 15 %) a dovozu z Thajska.

6.2. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

- (31) Jeden dovozca tvrdil, že analýza ujmy bola skreslená, pretože zlá finančná situácia výrobného odvetvia Únie by sa mala chápať v spojení so situáciou jednej z jeho prepojených spoločností, ktorá údajne dosahuje zisk v obchodovaní s MKV. V tejto súvislosti treba poznamenať, že analýza ujmy by sa mala zamerať iba na predaj príslušného výrobku vyrobeného v Únii zo strany výrobného odvetvia Únie na trhu Únie. Keďže ako sa uvádza v odôvodnení 69 dočasného nariadenia, dotknutá prepojená spoločnosť nie je výrobcom v Únii a obchoduje najmä s výrobkami, ktoré nemajú pôvod v Únii, nemala by sa brať do úvahy na účely analýzy ujmy.
- (32) Bez toho, aby boli dotknuté uvedené pripomienky, však treba zdôrazniť, že dovozca neposkytol žiadne informácie, ktoré by dokazovali, že uvedená prepojená spoločnosť bola v dobrej finančnej situácii. Práve naopak, údaje získané počas prešetrovania ukazujú, že objem predaja MKV v tejto spoločnosti sa počas obdobia prešetrovania tiež výrazne znížil.
- (33) Vzhľadom na uvedené skutočnosti, a keďže neboli predložené ďalšie pripomienky týkajúce sa analýzy ujmy, odôvodnenia 41 až 57 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú, pričom sa vyvodzuje záver, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

7. PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI

7.1. Vplyv dumpingového dovozu

- (34) Aj keď niektoré zainteresované strany spochybnili predbežné zistenia týkajúce sa vplyvu iných faktorov (pozri ďalej v texte), žiadna z nich nespochybnila predbežný záver, že dumpingový dovoz z Thajska spôsobil ujmu výrobnému odvetviu Únie. Odôvodnenia 58 až 64 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

7.2. Vplyv iných faktorov

- (35) Niektoré zainteresované strany spochybnili predbežné zistenia týkajúce sa vplyvu iných faktorov a tvrdili, že hlavnou príčinou ujmy je striedavo pokles dopytu, hospodárska súťaž medzi výrobcami Únie, dovoz z Indie a ujma spôsobená vlastným zavinením.
- (36) Pokiaľ ide o pokles dopytu, uvádza sa odkaz na odôvodnenia 25 až 30, ktoré potvrdzujú vývoj spotreby stanovený v dočasnom nariadení. Tvrdenia, že vplyv poklesu dopytu bol podhodnotený, by sa preto mali zamietnuť. Napriek tomu treba pripomenúť, že v odôvodnení 67 dočasného nariadenia sa dospelo k záveru, že pokles spotreby skutočne mohol prispieť k značnej ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, aj keď tento vplyv bol do značnej miery posilnený vplyvom dumpingového dovozu. Vplyv poklesu spotreby však nebol taký, aby narušil príčinnú súvislosť medzi dumpingom a zistenou ujmu.
- (37) Thajský vývozca ďalej tvrdil, že ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola tiež spôsobená hospodárskou súťažou medzi výrobcami v Únii. Dôvodom je najmä to, že strata podielu na trhu výrobného odvetvia Únie sa zhoduje so zvýšením podielu na trhu iného výrobcu v Únii.
- (38) V tejto súvislosti je pravda, aj keď výpočty, ktoré predložil thajský vývozca, nie sú celkom správne, že celkový podiel na trhu druhého výrobcu sa počas obdobia prešetrovania tiež zvýšil. Treba však pripomenúť, že ako sa uvádza v odôvodnení 30 dočasného nariadenia, uvedený výrobca dováža značné množstvo MKV z Thajska. Zaujímavé je, že v roku, v ktorom sa tomuto výrobcovi podarilo zvýšiť predaj výrobkov vyrobených v Únii a podiel na trhu, sa značne zvýšil aj jeho predaj MKV z Thajska. V skutočnosti sa dokonca stal významným dovozcom thajských MKV, pretože v tom roku skúpil veľkú časť z thajského vývozu. Preto aj keď sa druhému výrobcovi v Únii podarilo prevziať určitý podiel na trhu od výrobného odvetvia Únie, je ťažké nevyvodit' z toho záver, že tejto spoločnosti sa to podarilo, pretože využívala aj dumpingový dovoz MKV z Thajska. Treba pripomenúť, že tento výrobca bol vylúčený z vymedzenia výrobného odvetvia Únie pre významný objem dovozných činností v porovnaní s vlastnou výrobou.
- (39) Zainteresované strany ďalej zopakovali tvrdenie, ktoré sa uvádza už v odôvodnení 69 dočasného nariadenia, že aj indický dovoz spôsobil ujmu výrobnému odvetviu Únie. Toto tvrdenie sa zakladalo na skutočnosti, že India má

približne 50 % podiel na trhu Únie, teda trikrát väčší ako Thajsko, a že príslušné priemerné ceny sa od roku 2009 do OP znížili o 3 %, pričom boli o 24 % nižšie ako ceny Únie. Takisto sa zdôraznilo, že výrazný podiel indického dovozu skupovala spoločnosť prepojená s výrobným odvetvím Únie.

(40) V tejto súvislosti však neboli predložené žiadne ďalšie tvrdenia a týmto tvrdeniam sa už venovala pozornosť v dočasnom nariadení. Ak by aj absolútna úroveň indického dovozu bola skutočne celkovo vyššia ako absolútna úroveň thajského dovozu, v dočasnom nariadení sa ukázalo, že tieto dovozy sa vyvíjali odlišne: kým thajský dovoz sa počas obdobia prešetrovania celkovo zvýšil, tak v absolútnom, ako aj v relatívnom vyjadrení, indický dovoz sa znížil (takmer o 10 %) a mierne sa znížil aj jeho podiel na trhu. Okrem toho indická priemerná cenová úroveň bola vyššia ako thajská dovozná cena. Okrem toho, aj keď spoločnosť prepojená s výrobným odvetvím Únie dováža MKV z Indie, prešetrovaním sa zistilo, že úroveň tohto dovozu sa rokmi výrazne znížila, ako sa uvádza v odôvodnení 32.

(41) Napokon niekoľko zainteresovaných strán tiež tvrdilo, že navrhovateľ stratil svojich zákazníkov, pretože sa stal aktívnym na sekundárnom trhu prostredníctvom svojej materskej spoločnosti Ring International Holding (RIH), a že predaj MKV prepojeným spoločnostiam by sa mal dôkladne posúdiť, pretože sa neuskutočnil za bežných obchodných podmienok. Tieto tvrdenia sa však zamietli, pretože neboli odôvodnené a prešetrovaním sa ukázalo, že predaj prepojeným spoločnostiam bol zanedbateľný v porovnaní s celkovým predajom.

7.3. Záver o príčinnej súvislosti

(42) Na základe uvedených skutočností sa týmto potvrdzujú predbežné závery uvedené v odôvodneniach 65 až 76 dočasného nariadenia. Ak na situáciu výrobného odvetvia Únie mali vplyv aj iné faktory, ako je dovoz, na základe analýzy, pri ktorej sa riadne odlišili a oddelili účinky všetkých známych faktorov od poškodzujúcich účinkov dumpingového dovozu, sa dospelo k záveru, že dumpingový dovoz z Thajska spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 6 základného nariadenia.

8. ZÁUJEM ÚNIE

(43) Dvaja z piatich dovozcov, ktorí spolupracovali pri prešetrovaní, reagovali na zverejnenie predbežných zistení a predložili písomné pripomienky. Jeden z týchto dovozcov požiadal o vypočutie, ako aj ďalší dovozca. Komisia sa tiež rozhodla vykonať návštevu v priestoroch jediného používateľa, ktorý spolupracoval na prešetrovaní.

(44) V súvislosti s odôvodneniami 79 až 90 dočasného nariadenia týkajúcimi sa opisu trhu a v súvislosti s oddielom, ktorý sa týka záujmu výrobného odvetvia Únie, neboli predložené žiadne pripomienky.

8.1. Dovozcovia a obchodníci

(45) Predovšetkým treba pripomenúť, že v dočasnom nariadení sa dospelo k záveru, že uloženie opatrení by mohlo mať závažný negatívny vplyv iba na situáciu jedného dovozcu, ktorý tiež vyrába MKV v Únii. Tento dovozca nereagoval na uloženie dočasných opatrení.

(46) Jeden ďalší dovozca, ktorý tiež požiadal o vypočutie v prítomnosti úradníka pre vypočutie, spochybnil hlavne výpočet dumpingového rozpätia, analýzu ujmy a výpočet spotreby Únie. Nepredložil však žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa analýzy záujmu Únie.

(47) Tretí dovozca, ktorý predstavuje 20 % celkového thajského dovozu, požiadal o vypočutie, počas ktorého sa vysvetlilo, že na rozdiel od už predložených informácií neprestal vykonávať všetky svoje činnosti v oblasti MKV, ako sa uvádza v odôvodnení 92 dočasného nariadenia, ale presunul ich na iné pracovisko. Počas vypočúvania dovozca vysvetlil, že obchodovanie s MKV je len doplnkové k jeho základnej podnikateľskej činnosti, ktorá sa týka iných výrobkov a nevlýčil, že bude dovážať MKV z Thajska aj v prípade uloženia opatrení. Vzhľadom na režijné náklady jeho veľkej distribučnej siete to však bude závisieť od úrovne antidumpingového cla a od možnosti zvýšiť cenu pre zákazníkov. Tohto dovozcu by eventuálne nepostihli závažné negatívne následky z dôvodu ukončenia obchodovania s MKV vzhľadom na malý význam tejto činnosti v porovnaní s celkovou podnikateľskou činnosťou.

8.2. Používatelia

(48) Ako sa uviedlo v odôvodnení 5, dotazník, ktorý vyplnil jediný spolupracujúci používateľ, bol overený počas návštevy v priestoroch používateľa po uložení dočasných opatrení. Tento používateľ nakupuje z rôznych zdrojov vrátane Únie, Indie a Thajska. Dovážal tiež z Číny, ale od uloženia antidumpingových opatrení svoj zdroj dodávok zmenil.

(49) Thajský dovoz predstavoval u používateľa približne 10 % celkových nákupov MKV a spoločnosť sa od uloženia dočasných opatrení rozhodla nedovážať thajské výrobky.

Aj keď opatrenia zatiaľ podľa všetkého významne neovplyvnili jej hospodársku situáciu, spoločnosť predsa len odsúdila obmedzenie svojich zdrojov dodávok a najmä skutočnosť, že sa teraz nemôže spoliehať na vždy krátkodobé dodanie MKV.

- (50) Zainteresované strany zopakovali tvrdenie, ktorému sa už venovala pozornosť v dočasnom nariadení, že uloženie opatrení by viedlo k obmedzeniu zdrojov dodávok na trh Únie. Preto treba opätovne konštatovať, že prešetrovaním sa skutočne ukázalo, že trh Únie je charakterizovaný obmedzeným počtom hráčov: jeden výrobca je v Indii, jeden v Thajsku, dvaja výrobcovia sú v Únii a niekoľko výrobcov je v Číne. Účelom antidumpingových opatrení je obnoviť spravodlivú hospodársku súťaž na trhu Únie a nie brániť dovozu. Toto môže skutočne viesť k zníženiu úrovne dovozu, pričom opatrenia kompenzujú poškodzujúci charakter tohto dovozu, pokiaľ ide o obchodovanie. Toto však samo osebe nie je dostatočným dôvodom na spochybnenie uloženia opatrení proti dumpingovému dovozu. Možno dokonca tvrdiť, že spravodlivá hospodárska súťaž by sa mala na trhu Únie zaručiť s cieľom zachovať existenciu všetkých zdrojov dodávok z dlhodobého hľadiska.
- (51) Očakáva sa, že pri úrovni konečného cla, ktoré je nižšie ako dočasné clo, bude vstup thajského dovozu na trh Únie naďalej možný, pričom prešetrovaním sa ukázalo, že existujú aj iné zdroje dodávok, i keď v obmedzenom počte.

8.3. Záver o záujme Únie

- (52) Vzhľadom na uvedené skutočnosti, a keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, odôvodnenia 77 až 110 sa týmto potvrdzujú. Dospelo sa k záveru, že na základe dostupných informácií týkajúcich sa záujmu Únie celkovo neexistujú žiadne presvedčivé dôvody proti uloženiu konečných opatrení na dovoz MKV s pôvodom v Thajsku.

9. KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

9.1. Úroveň odstránenia ujmy

- (53) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa úrovne odstránenia ujmy, odôvodnenia 111 až 114 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

9.2. Konečné opatrenia

- (54) Pokiaľ ide o výšku cla potrebného na odstránenie účinkov škodlivého dumpingu, konštatovalo sa, že antidumpingové clo by sa malo znížiť na 6 %, keďže indický

dovoz údajne nie je dumpingový a jeho cena je o 6 % vyššia ako cena thajského dovozu. V tejto súvislosti sa poznáva, že účelom antidumpingových ciel nie je zosúladiť ceny s cenami iných zdrojov, ale odstrániť narušujúce účinky poškodzujúceho dumpingu.

- (55) Vzhľadom na závery týkajúce sa dumpingu, ujmy, prírodných súvislostí a záujmu Únie a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa malo uložiť konečné antidumpingové clo, a to na úrovni najnižších zistených rozpätí dumpingu a ujmy, v súlade s pravidlom nižšieho cla. V takomto prípade sa má colná sadzba zodpovedajúcim spôsobom stanoviť na úrovni zisteného dumpingu. Colná sadzba sa vypočítala na 16,3 %, keďže od dočasnej fázy výrazne klesla.

- (56) Na základe uvedeného je sadzba konečného antidumpingového cla v prípade spolupracujúceho vývozcu 16,3 %.

10. KONEČNÝ VÝBER DOČASNÉHO CLA

- (57) Vzhľadom na výšku zisteného dumpingového rozpätia a so zreteľom na úroveň ujmy spôsobenú výrobnému odvetviu Únie sa považuje za potrebné, aby sa sumy zabezpečené dočasným antidumpingovým clom, ktoré bolo uložené dočasným nariadením, s konečnou platnosťou vybrali v rozsahu uloženého konečného cla podľa tohto nariadenia. Vzhľadom na to, že konečné clo je nižšie ako dočasné clo, mali by sa uvoľniť sumy zabezpečené nad rámec konečnej sadzby antidumpingového cla,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na určité mechanizmy krúžkových viazačov v súčasnosti spadajúce pod číselný znak KN ex 8305 10 00 (kódy TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19, 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29, 8305 10 00 34, 8305 10 00 35 a 8305 10 00 36) s pôvodom v Thajsku. Na účely tohto nariadenia pozostávajú mechanizmy krúžkových viazačov z dvoch oceľových plátov alebo drôtov najmenej so štyrmi k nim pripojenými polkrúžkami vyrobenými z oceľového drôtu, ktoré sú spojené oceľovým krytom. Môžu sa otvárať buď roztiahnutím polkrúžkov, alebo pomocou malého oceľového otváracieho mechanizmu, ktorý je pripevnený k mechanizmu krúžkového viazača.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú franko cenu na hranici Únie pred preclením výrobkov opísaných v odseku 1 je 16,3 %.

3. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa ciel.

na úrovni sadzby konečného cla podľa článku 1 tohto nariadenia. Sumy, ktoré boli zabezpečené nad rámec konečného antidumpingového cla, sa uvoľnia.

Článok 2

Sumy zabezpečené z dočasného antidumpingového cla podľa nariadenia (EÚ) č. 118/2011 sa s konečnou platnosťou vyberajú

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. augusta 2011

Za Radu
predseda
M. DOWGIELEWICZ

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 793/2011

z 5. augusta 2011,

ktorým sa ustanovuje zákaz lovu v kategórii 9 „plavidlá s navíjacími vlečnými sieťami s mraziarenskými zariadeniami na rybolov pelagických druhov“ v mauritánskej hospodárskej oblasti plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES) č. 704/2008 z 15. júla 2008 o uzavretí Protokolu, ktorým sa stanovujú možnosti rybolovu a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou na obdobie od 1. augusta 2008 do 31. júla 2012⁽²⁾ sa obmedzili možnosti rybolovu v kategórii 9 (plavidlá s navíjacími vlečnými sieťami s mraziarenskými zariadeniami na rybolov pelagických druhov) na referenčnú tonáž 250 000 ton.
- (2) Vzhľadom na skutočnosť, že na základe článku 2 ods. 3 tohto vyššie uvedeného nariadenia, bola na obdobie od 1. augusta 2010 do 31. júla 2011 pridelená dodatočná kvóta vo výške 50 000 ton, sa celková referenčná tonáž zvýšila na 300 000 ton.
- (3) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, úlovky zaznamenané v tejto kategórii rybolovu plavidlami, ktoré sa plavia

pod vlajkou uvedených členských štátov alebo sú v nich zaregistrované, už kvótu pridelenú na vyššie uvedené obdobie vyčerpali.

- (4) Je preto nevyhnutné zakázať rybolovné činnosti v tejto kategórii rybolovu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená príslušným členským štátom sa považuje za vyčerpanú od 19. júla 2011.

Článok 2

Zákazy

Plavidlám, ktoré sa plavia pod vlajkou uvedených členských štátov alebo sú v nich zaregistrované, sa od 19. júla 2011 do 31. júla 2011 zakazujú rybolovné činnosti v kategórii 9. Počas tohto obdobia sa najmä zakazuje ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby ulovené týmito plavidlami.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. augusta 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

(¹) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 203, 31.7.2008, s. 1.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 794/2011

z 8. augusta 2011,

ktorým sa schvaľujú zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Parmigiano Reggiano (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Talianska o zápis názvu „Parmigiano Reggiano“ do registra bola na základe článku 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie⁽²⁾.
- (2) Belgicko, Dánsko a Združenie dovozcov syra so sídlom v Bazileji (Švajčiarsko) vzniesli v súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 510/2006 proti tomuto zápisu námietku. Námietky Belgicka a Dánska boli na základe článku 7 ods. 3 prvého pododseku písm. a) a c) uvedeného nariadenia uznané za prípustné. Námietka Združenia dovozcov syra bola vyhlásená za neprípustnú, pretože bola odoslaná po stanovenej lehote.
- (3) Listom z 30. októbra 2009 Komisia vyzvala zúčastnené strany, aby pristúpili k príslušným vzájomným konzultáciám.
- (4) Námietka Dánska sa týkala nedostatočného zdôvodnenia povinnosti krájať, strúhať a následne baliť syr s označením „Parmigiano Reggiano“ vo vymedzenej zemepisnej oblasti. Na základe vysvetlení, ktoré Taliansko podalo v rámci uvedených konzultácií, Dánsko svoju námietku stiahlo.
- (5) Námietka Belgicka sa takisto týkala nedostatočného zdôvodnenia povinnosti krájať, strúhať a následne baliť syr s označením „Parmigiano Reggiano“ vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

- (6) Keďže Belgicko a Taliansko nedospeli v stanovenej lehote šiestich mesiacov k dohode, Komisia musí prijať rozhodnutie v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 5 tretom pododseku a v článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 510/2006.
- (7) V bode 3.6 jednotného dokumentu Taliansko zdôrazňuje, že „táto požiadavka vyplýva z toho, že na strúhanom alebo porciovanom syre sa identifikačné značky syra ‚Parmigiano Reggiano‘, ktoré sa nachádzajú na celom bochníku, buď nenachádzajú, alebo nie sú viditeľné, a preto je nutné zaručiť pôvod baleného výrobku. Požiadavka vyplýva aj z potreby zaistiť, aby balenie porcií prebehlo čo najskôr po porciovaní a to s využitím metód, ktoré umožnia vyhnúť sa riziku dehydratácie, oxidácie a s tým spojenej straty pôvodných organoleptických vlastností syra ‚Parmigiano Reggiano‘. Delením bochníka syr predovšetkým stráca prirodzenú ochranu v podobe kôrky, ktorá vďaka silnej dehydratácii dokonale izoluje syr od okolitého prostredia.“
- (8) Podľa názoru Komisie sa príslušné talianske orgány týmto odôvodnením, ktorým sa má zaručiť pôvod príslušného výrobku, zaistiť jeho optimálna kontrola a ktorým sa majú zachovať jeho fyzické a organoleptické vlastnosti, nedopustili žiadneho zjavne nesprávneho posúdenia.
- (9) Belgicko sa navyše v rámci svojej námietky odvolalo na ustanovenie článku 7 ods. 3 písm. c) nariadenia (ES) č. 510/2006. Podľa uvedeného článku sú prípustné tie námietky „[...] [ktoré] dokazujú, že zápis navrhovaného názvu do registra by ohrozil [...] existenciu výrobkov, ktoré boli v súlade s právom na trhu najmenej počas piatich rokov pred dátumom uverejnenia podľa článku 6 ods. 2“.
- (10) Belgicko neposkytlo žiadne konkrétne údaje týkajúce sa možného negatívneho vplyvu na belgické podniky po vstupe úprav špecifikácie do platnosti.
- (11) Je však všeobecne známe, že podniky zapojené do krájania a/alebo balenia syra s označením „Parmigiano Reggiano“ skutočne existujú aj mimo vymedzenej zemepisnej oblasti. Ustanovenie článku 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 510/2006 v tomto ohľade povoľuje stanovenie až päťročného prechodného obdobia v prípade, ak by vznesená námietka bola vyhlásená za prípustnú z dôvodu, že zápis navrhovaného názvu by ohrozil existenciu výrobkov, ktoré boli v súlade s právom na trhu najmenej počas piatich rokov pred dátumom uverejnenia podľa

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 87, 16.4.2009, s. 14.

článku 6 ods. 2 uvedeného nariadenia. Najmä vzhľadom na trvajúce zmluvné záväzky a na nutnosť postupného prispôbenia trhu v dôsledku úprav špecifikácie označenia „Parmigiano Reggiano“ sa v danom prípade zdá vhodné stanoviť pre hospodárske subjekty, ktoré nemajú sídlo v zemepisnej oblasti vymedzenej v špecifikácii označenia „Parmigiano Reggiano“, ročné prechodné obdobie, ak v súlade s právom krájali a balili syr „Parmigiano Reggiano“ mimo uvedenej vymedzenej zemepisnej oblasti najmenej počas piatich rokov pred 16. aprílom 2009. Dĺžka tohto prechodného obdobia sa zhoduje s dĺžkou obdobia, ktorú Taliansko stanovilo pre hospodárske subjekty vykonávajúce činnosti krájania a balenia na jeho území, avšak za hranicami vymedzenej zemepisnej oblasti.

- (12) Na základe uvedených skutočností by sa tieto zmeny a doplnenia mali schváliť a malo by sa zaviesť ročné prechodné obdobie.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre chránené zemepisné označenia a chránené označenia pôvodu,

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. augusta 2011

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia špecifikácie uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie 16. apríla 2009 týkajúce sa názvu uvedeného v prílohe 1 k tomuto nariadeniu sa schvaľujú.

Článok 2

Pre hospodárske subjekty, ktoré nemajú sídlo v zemepisnej oblasti vymedzenej v špecifikácii označenia „Parmigiano Reggiano“ a ktoré v súlade s právom vykonávali činnosti krájania a balenia syra s označením „Parmigiano Reggiano“ mimo uvedenej vymedzenej zemepisnej oblasti najmenej počas piatich rokov pred 16. aprílom 2009, sa zavádza ročné prechodné obdobie.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Za Komisiu
predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.3. Syry

TALIANSKO

Parmigiano Reggiano (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 795/2011**z 8. augusta 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 9. augusta 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. augusta 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	124,2
	ZZ	124,2
0805 50 10	AR	73,4
	CL	76,3
	TR	57,0
	UY	53,9
	ZA	87,4
	ZZ	69,6
0806 10 10	EG	168,5
	MA	187,2
	TR	160,8
	ZZ	172,2
0808 10 80	AR	104,7
	BR	68,8
	CL	105,2
	CN	56,0
	NZ	100,6
	US	100,4
	ZA	84,6
	ZZ	88,6
0808 20 50	AR	81,9
	CL	81,6
	CN	49,3
	NZ	108,0
	ZA	102,2
	ZZ	84,6
0809 20 95	CA	870,0
	TR	337,4
	US	510,8
	ZZ	572,7
0809 30	TR	129,2
	ZZ	129,2
0809 40 05	BA	50,1
	IL	149,1
	XS	57,7
	ZZ	85,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. augusta 2011,

ktorým sa povoľuje uvedenie fosfátovaného kukuričného škrobu ako novej zložky potravín na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97

[oznámené pod číslom K(2011) 5550]

(Text s významom pre EHP)

(2011/494/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

(5) Preto sa 10. februára 2010 uskutočnili konzultácie s Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (EFSA).

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

(6) Dňa 10. septembra 2010 EFSA vo vedeckom stanovisku k bezpečnosti fosfátovaného diškrobfosfátu ako novej zložky potravín (Scientific opinion on the safety of phosphated distarch phosphate as a novel food ingredient) ⁽²⁾ dospel k záveru, že fosfátovaný diškrobfosfát je bezpečný pri dodržaní navrhovaných podmienok použitia a príjmu.

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

(7) Na základe vedeckého posúdenia sa zistilo, že fosfátovaný kukuričný škrob spĺňa kritériá stanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 258/97.

(1) Spoločnosť National Starch Food Innovation požiadala 23. augusta 2005 príslušné orgány Spojeného kráľovstva o uvedenie fosfátovaného diškrobfosfátu (fosfátovaného kukuričného škrobu) na trh ako novej zložky potravín.

(8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

(2) Príslušný orgán Veľkej Británie na posudzovanie potravín vydal 27. apríla 2009 prvotnú hodnotiacu správu. V uvedenej správe dospel k záveru, že fosfátovaný diškrobfosfát je prijateľný ako nová zložka potravín.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

(3) Komisia postúpila všetkým členským štátom prvotnú hodnotiacu správu 4. mája 2009.

Fosfátovaný diškrobfosfát, ako je špecifikovaný v prílohe, môže byť umiestnený na trh v Únii ako nová zložka potravín na použitie v pečených pekárskych výrobkoch, cestovinách, raňajkových cereáliách a cereálnych tyčinkách s maximálnym obsahom 15 %.

(4) V rámci 60-dňovej lehoty stanovenej v článku 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 258/97 boli v súlade s uvedeným ustanovením vznesené odôvodnené námietky proti uvedeniu výrobku na trh.

Článok 2

Názov fosfátovaného diškrobfosfátu povoleného týmto rozhodnutím v označení potraviny s jeho obsahom je „fosfátovaný kukuričný škrob“.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ EFSA Journal 2010; 8(9): 1772.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti National Starch Food Innovation, Corn Products Ltd., Prestbury Court, Greencourts Business Park, 333 Styal Road, Manchester M22 5LW, Anglicko.

V Bruseli 5. augusta 2011

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

PRÍLOHA

ŠPECIFIKÁCIA FOSFÁTOVANÉHO KUKURIČNÉHO ŠKROBU

Opis:

Táto nová zložka potravín je biely či takmer biely prášok.

Fosfátovaný kukuričný škrob (fosfátovaný diškrobfosfát) je chemicky modifikovaný rezistentný škrob získaný zo škrobu s vysokým podielom amylozy kombinovaním chemických pôsobení na účely vytvorenia fosfátovaných väzieb medzi uhľovodíkovými zvyškami a esterifikovanými hydroxylovými skupinami.

Číslo CAS: 11120-02-8

Chemický vzorec: $(C_6H_{10}O_5)_n [(C_6H_9O_5)_2PO_2H]_x [(C_6H_9O_5)PO_3H_2]_y$

n = počet glukózových jednotiek; x, y = stupne substitúcie

Chemické vlastnosti fosfátovaného diškrobfosfátu

Strata sušením	10 až 14 %
pH	4,5 až 7,5
Vláknina	najmenej 70 %
Škrob	7 – 14 %
Proteín	najviac 0,8 %
Tuky	najviac 0,8 %
Zvyškový viazaný fosfor	najviac 0,4 % (ako fosfor) „kukurica s vysokým podielom amylozy“ ako zdroj

KORIGENDÁ**Korigendum k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 861/2010 z 5. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku**

(Úradný vestník Európskej únie L 284 z 29. októbra 2010)

Na strane 191 v riadku pre číselný znak KN 2620 99 20 v stĺpci 2:

namiesto: „Obsahujúce hlavne niób a tantal“

má byť: „Obsahujúce hlavne niób alebo tantal“.

Na strane 203 v riadku pre číselný znak KN 2804 61 00 v stĺpci 2:

namiesto: „Obsahujúci v hmotnosti menej ako 99,99 % kremíka“

má byť: „Obsahujúci v hmotnosti nie menej ako 99,99 % kremíka“.

Na strane 613 v riadku pre číselný znak KN 9113 v stĺpci 2:

namiesto: „Hodinkové remienky, pásky, náramky a ich časti a súčasti“

má byť: „Hodinkové remienky, hodinkové pásky, hodinkové náramky a ich časti a súčasti“.

Na strane 621 v riadku pre číselný znak KN 9405 10 v stĺpci 2:

namiesto: „Lustre a ostatné elektrické stropné alebo nástenné svietidlá, okrem vonkajších svietidiel druhov používaných na osvetlenie verejných priestorov alebo ciest.“

má byť: „Lustre a ostatné elektrické stropné alebo nástenné osvetľovacie zariadenia, okrem vonkajších osvetľovacích zariadení druhov používaných na osvetlenie verejných priestorov alebo ciest.“.

Na strane 622 v riadku pre číselný znak KN 9405 30 00 v stĺpci 2:

namiesto: „Elektrické svietidlá na vianočné stromčeky“

má byť: „Elektrické osvetľovacie súpravy druhu používaného na vianočné stromčeky“.

Na strane 622 v riadku pre číselný znak KN 9405 50 00 v stĺpci 2:

namiesto: „Neelektrické svietidlá“

má byť: „Neelektrické svietidlá a osvetľovacie zariadenia“.

Na strane 622 v riadku pre číselný znak KN 9405 91 10 v stĺpci 2:

namiesto: „Potreby na vybavenie elektrických svietidiel (okrem svetlometov a reflektorov)“

má byť: „Potreby pre elektrické osvetľovacie zariadenia (okrem svetlometov a reflektorov)“.

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK